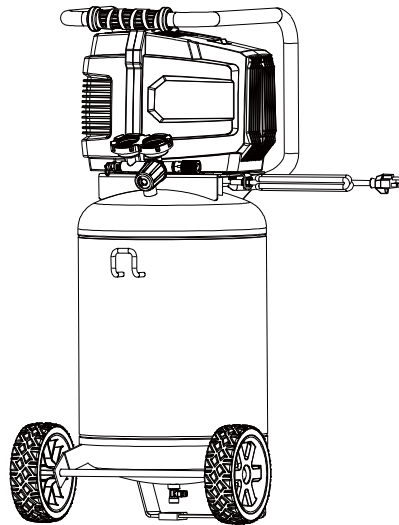


Radley®

Compresseur d'air de type Atelier, 10 Gal (38L)

MANUEL DE L'UTILISATEUR



Garantie limitée de 3 ans



Intertek
3181069

LIRE TOUTES LES DIRECTIVES AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.
CONSULTER LE MANUEL POUR TOUS LES DÉTAILS.
GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.



PORTER UNE
PROTECTION OCULAIRE
APPROUVÉE PAR LA CSA



PORTER UNE
PROTECTION
AUDITIVE



PORTER UN
MASQUE DE
PROTECTION



SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

COMPRESSEUR D'AIR DE TYPE ATELIER 10 GAL	
N° de modèle	1635-711
Pompe	Sans huile
Moteur	1.8 hp [†]
Tension/intensité/Hz	120/14.5/60
Capacité du réservoir d'air	10 gallons / 38 L
Pression maximale	150 lb/po ^{2†}
PCM à 40 lb/po ²	5,0 *
PCM à 90 lb/po ²	4,0 *
Cordon d'alimentation	SJT de calibre 14/longueur de 72 po

REMARQUE

Évitez d'utiliser des rallonges électriques. Si une rallonge doit être utilisée, la rallonge doit avoir une taille de fil minimale de 12 AWG et ne pas avoir plus de 30 pieds. N'utilisez qu'une rallonge à 3 fils qui comporte 3 lames munies d'une mise à la terre avec une prise à 3 ouvertures qui acceptera la fiche du produit.

* PCM : pieds cubes par minute.

[†]Ce compresseur est évalué conformément à la norme ISO 1217, tests d'acceptation des compresseurs volumétriques.



CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Ce manuel contient d'importantes consignes de sécurité et d'utilisation. Lisez toutes les instructions et suivez-les lors de l'utilisation de ce produit.

TABLE DES MATIÈRES










Spécifications du produit	1
Table des matières	2
Directives en matière de sécurité	3
Symboles de sécurité et significations	3
Diagramme des pièces clés	6
Description des pièces	7
Mode d'emploi	8
Soins et entretien	10
Dépannage	11
Vue éclatée	13
Liste des pièces	14
Garantie	15


DIRECTIVES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ




RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Le fabricant ne peut pas anticiper toutes les circonstances possibles qui pourraient comporter un danger. Les avertissements dans ce manuel, ainsi que les étiquettes et les autocollants apposés sur l'appareil, ne sont donc pas tout compris. Si vous utilisez une procédure, une méthode de travail ou une technique d'utilisation que le fabricant ne recommande pas spécifiquement, vous devez vous assurer qu'elle est sécuritaire pour vous et les autres. Vous devez également vous assurer que la procédure, la méthode de travail ou la technique d'utilisation que vous choisissez ne rend pas le compresseur dangereux.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ ET SIGNIFICATIONS

SYMBOLE	SIGNIFICATION
	Émanations toxiques
	Choc électrique
	Avertissement
	Feu
	Manuel de l'utilisateur
	Éclatement
	Objets volants
	Surface chaude
	Danger pour l'audition





 Le symbole d'alerte de sécurité indique un danger potentiel pour les blessures corporelles. Un mot signal (DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION) est utilisé avec le symbole d'alerte pour désigner un degré ou un niveau de gravité du danger. Un symbole de sécurité peut être utilisé pour représenter le type de danger. Le mot signal AVIS est utilisé pour traiter des pratiques non liées aux blessures corporelles.

SYMBOLE	SIGNIFICATION
 DANGER	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, entraînera la mort ou des blessures graves.
 AVERTISSEMENT	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
 MISE EN GARDE	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.
<i>Attention</i>	Aborde les pratiques non liées aux blessures corporelles



N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL TANT QUE VOUS N'AVEZ PAS LU ET COMPRIS CE MANUEL DE L'UTILISATEUR POUR LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN.

 AVERTISSEMENT

SYMBOLE	SIGNIFICATION
	Le risque d'incendie causé par des étincelles provenant du moteur et de l'interrupteur de pression peut entraîner la mort ou des blessures graves. Ne faites pas fonctionner le compresseur à proximité de gaz ou de vapeur inflammables. Ne stockez jamais de liquides ou de gaz inflammables à proximité du compresseur.
	L'air à haute pression peut entraîner la mort ou des blessures graves. N'utilisez jamais le compresseur au-dessus de la pression de service maximale du pistolet ou de l'outil. Égouttez l'eau du réservoir après chaque utilisation. <ul style="list-style-type: none"> • Ne soudez pas ou ne réparez pas le réservoir. • Ne pas l'utiliser avec un interrupteur de pression ou une soupape de sécurité réglé au-dessus de la pression de service maximale admissible.
	Les surfaces chaudes du compresseur peuvent entraîner des blessures graves. Laissez refroidir le compresseur avant de le toucher.
	Risque d'inhalation. L'utilisation du compresseur pour fournir de l'air respirable peut entraîner la mort ou des blessures graves. N'utilisez pas le compresseur pour fournir de l'air respirable.








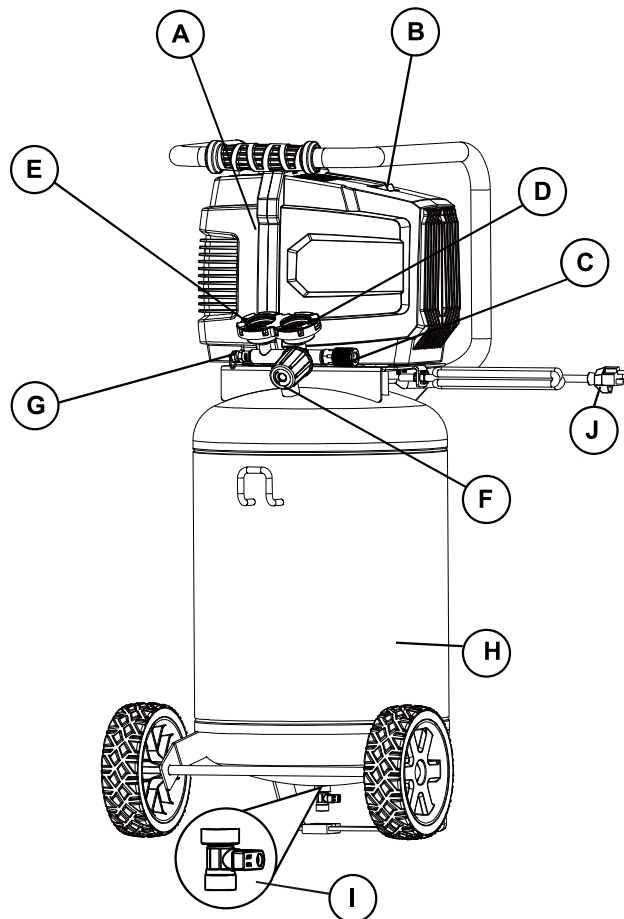
SYMBOLE	SIGNIFICATION
	<p>Un risque d'incendie peut entraîner la mort ou des blessures graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne vaporisez pas de matériaux inflammables à proximité d'une flamme ou d'une source d'inflammation, y compris le compresseur. • Ne pas restreindre les ouvertures de ventilation du compresseur et placer des objets contre ou sur le compresseur. Faites fonctionner le compresseur uniquement dans un endroit propre, sec et bien ventilé. • Ne pas utiliser sans surveillance. Éteignez et débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
	<p>Risque de blessures graves aux yeux. Portez toujours des lunettes de sécurité approuvées ANSI Z87.1 lorsque vous utilisez un compresseur d'air. Ne vaporisez aucune partie du corps.</p>
	<p>Portez toujours une protection auditive lorsque vous utilisez un compresseur d'air. Le non-respect de cette mesure peut entraîner une perte auditive.</p>
	<p>Le risque de choc peut entraîner la mort ou des blessures graves. Ne raccordez le compresseur qu'à une prise correctement mise à la terre.</p> <p>TENEZ LES ENFANTS À L'ÉCART DU COMPRESSEUR D'AIR EN TOUT TEMPS.</p>
	<p>De la poussière peut être créée lors de la coupe, du ponçage, du perçage ou du meulage de matériaux tels que le bois, la peinture, le métal, le béton, le ciment ou toute autre maçonnerie. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques, travaillez dans un endroit bien aéré et portez TOUJOURS un équipement de sécurité approuvé.</p>
	<p>Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas exposer à la pluie. Entreposer à l'intérieur.</p>
	<p>Ce compresseur d'air est censé être stocké dans des conditions de température ambiante : température de -20 à +40 °C.</p>

DIAGRAMME DES PIÈCES CLÉS

- | | |
|--|---|
| A. Moteur électrique et pompe | G. Soupape de limitation de pression |
| B. Interrupteur MARCHE/ARRÊT | H. Réservoir d'air |
| C. Connecteur rapide | I. Soupape de vidange |
| D. Manomètre réglé | J. Cordon d'alimentation |
| E. Manomètre du réservoir | |
| F. Régulateur de pression d'air | |

DESCRIPTION DES PIÈCES

- A. MOTEUR ÉLECTRIQUE :** Le moteur est utilisé pour alimenter la pompe.
- POMPE DE COMPRESSEUR D'AIR :** La pompe est utilisée pour comprimer l'air et le décharger dans le réservoir par l'intermédiaire du piston se déplaçant de haut en bas dans le cylindre.
- B. INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT :** Cet interrupteur allume et éteint manuellement le compresseur. Lorsqu'il est en position MARCHÉ, il permet au compresseur de démarrer ou de s'arrêter automatiquement, sans avertissement, à la demande d'air. TOUJOURS régler ce commutateur sur ARRÊT lorsque le compresseur n'est pas utilisé et avant de débrancher le compresseur.
- C. CONNECTEUR RAPIDE :** Le coupleur rapide est connecté à un connecteur rapide qui se connecte au tuyau d'air.
- D. MANOMÈTRE RÉGLÉ :** Le manomètre est utilisé pour mesurer la pression de sortie régulée.
- E. MANOMÈTRE DU RÉSERVOIR :** Le manomètre est utilisé pour mesurer le niveau de pression d'air du réservoir. Il n'est pas réglable par l'opérateur et n'indique pas la pression de la conduite.
- F. RÉGULATEUR DE PRESSION D'AIR :** Le régulateur est utilisé pour ajuster la pression de ligne à l'outil que vous utilisez. Tournez le bouton dans le sens horaire pour augmenter la pression et dans le sens antihoraire pour diminuer la pression.
- G. SOUPE DE LIMITATION DE PRESSION :** La soupape est utilisée pour prévenir les défaillances du système en limitant la pression du système. Lorsque la pression atteint le niveau pré-réglé, le commutateur de pression n'arrêtera pas le moteur, il s'ouvrira automatiquement ou vous pourrez tirer l'anneau sur la soupape pour l'ouvrir.



⚠ AVERTISSEMENT

N'essayez jamais d'ouvrir la soupape de vidange lorsque la pression du réservoir est supérieure à 10 lb/po².

- H. RÉSERVOIR D'AIR :** Le réservoir est utilisé pour stocker l'air comprimé.
- I. SOUPE DE VIDANGE :** La soupape de vidange est utilisée pour éliminer l'humidité du réservoir d'air après l'arrêt de l'appareil.
- J. CORDON D'ALIMENTATION :** Ce produit est utilisé sur un circuit nominal de 120 volts et doit être mis à la terre. Un cordon avec une fiche de mise à la terre doit être utilisé. Assurez-vous que le produit est connecté à une prise ayant la même configuration que la fiche (figure 1). Aucun adaptateur ne doit être utilisé avec ce produit.

Vérifiez auprès d'un électricien agréé si les instructions de mise à la terre ne sont pas comprises ou s'il y a un doute quant à la mise à la terre du produit. Ne modifiez pas la fiche fournie. S'il ne s'adapte pas à la prise, faites installer la prise appropriée par un électricien agréé.

⚠ DANGER

Une mauvaise installation de la fiche de mise à la terre entraînera un risque de choc électrique. Si la réparation ou le remplacement du cordon ou de la fiche est nécessaire, ne raccordez pas le fil de mise à la terre à l'une ou l'autre des bornes à lame plate. Le fil de mise à la terre se trouve dans la surface extérieure verte.

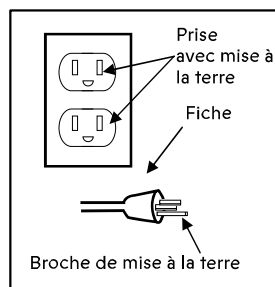


Figure 1

MODE D'EMPLOI**AVANT CHAQUE DÉMARRAGE**

1. Réglez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (B) en position O (arrêt).
2. Tourner le bouton du régulateur de pression d'air (F) dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il s'arrête.
3. Fixez le tuyau/les accessoires ou les outils pneumatiques au raccord rapide (C).

⚠ AVERTISSEMENT**RISQUE D'ÉCLATEMENT**

Une pression d'air excessive entraîne un risque dangereux d'éclatement. Vérifiez la pression maximale nominale du fabricant pour les outils et accessoires à air. La pression de sortie du régulateur ne doit jamais dépasser la pression nominale maximale.

COMMENT DÉMARRER

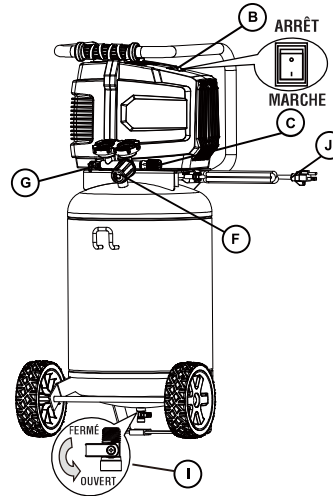
1. Fermez la soupape à bille du réservoir d'air (I) en tournant dans le sens horaire.
2. Branchez le cordon d'alimentation (J).
3. Réglez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (B) en position I (MARCHE) et laissez la pression du réservoir augmenter. Le moteur s'arrêtera lorsque la pression du réservoir atteindra la pression de limitation.
4. Tournez le régulateur de pression d'air (F) dans le sens horaire jusqu'à ce que la pression désirée soit atteinte.
5. Le compresseur est prêt à l'utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT



Des températures élevées sont générées par le moteur électrique et la pompe. Pour prévenir les brûlures ou autres blessures,

- NE TOUCHEZ PAS le compresseur pendant qu'il fonctionne. Laissez-le refroidir avant de le manipuler ou de l'entretenir.
- Gardez les enfants à l'écart du compresseur en tout temps. Lorsque vous réglez d'une pression plus élevée à une pression inférieure, tournez le bouton dans le sens antihoraire au-delà du réglage désiré. Tournez ensuite dans le sens horaire pour atteindre la pression désirée.
- Ne dépassez pas la pression de service de l'outil ou de l'accessoire utilisé.



COMMENT ARRÊTER

1. Réglez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT (B) en position O (arrêt).
2. Débranchez le cordon d'alimentation (J).
3. Réduisez la pression dans le réservoir à travers le tuyau de sortie. Tirez l'anneau de la soupape de limitation de pression (G) et la garder ouverte réduira également la pression dans le réservoir.
4. Inclinez le compresseur de façon à ce que la soupape de vidange du réservoir soit au fond du réservoir, puis ouvrez la soupape de vidange du réservoir dans le sens antihoraire pour permettre à l'humidité de s'écouler du réservoir.

⚠ ATTENTION



L'air et l'humidité qui s'échappent peuvent propulser des débris pouvant causer des blessures aux yeux. Portez des lunettes de sécurité lors de l'ouverture de la soupape de vidange.

⚠ AVERTISSEMENT



Pour éviter des blessures corporelles, arrêtez et débranchez toujours l'appareil et videz toute pression d'air du système avant d'effectuer tout entretien sur le compresseur d'air.



Risque d'une utilisation dangereuse. L'appareil démarre automatiquement lorsque l'appareil est sous tension. Lors de l'entretien, vous pouvez être exposé à des sources de tension, à de l'air comprimé ou à des pièces mobiles. Des blessures corporelles peuvent survenir. Avant d'effectuer tout entretien ou réparation, débranchez la source d'alimentation du compresseur et purgez toute pression d'air.


SOINS ET ENTRETIEN**⚠ AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures corporelles, arrêtez et débranchez toujours l'appareil et videz toute pression d'air du système avant d'effectuer tout entretien sur le compresseur d'air.

Un entretien régulier assurera un fonctionnement sans problème

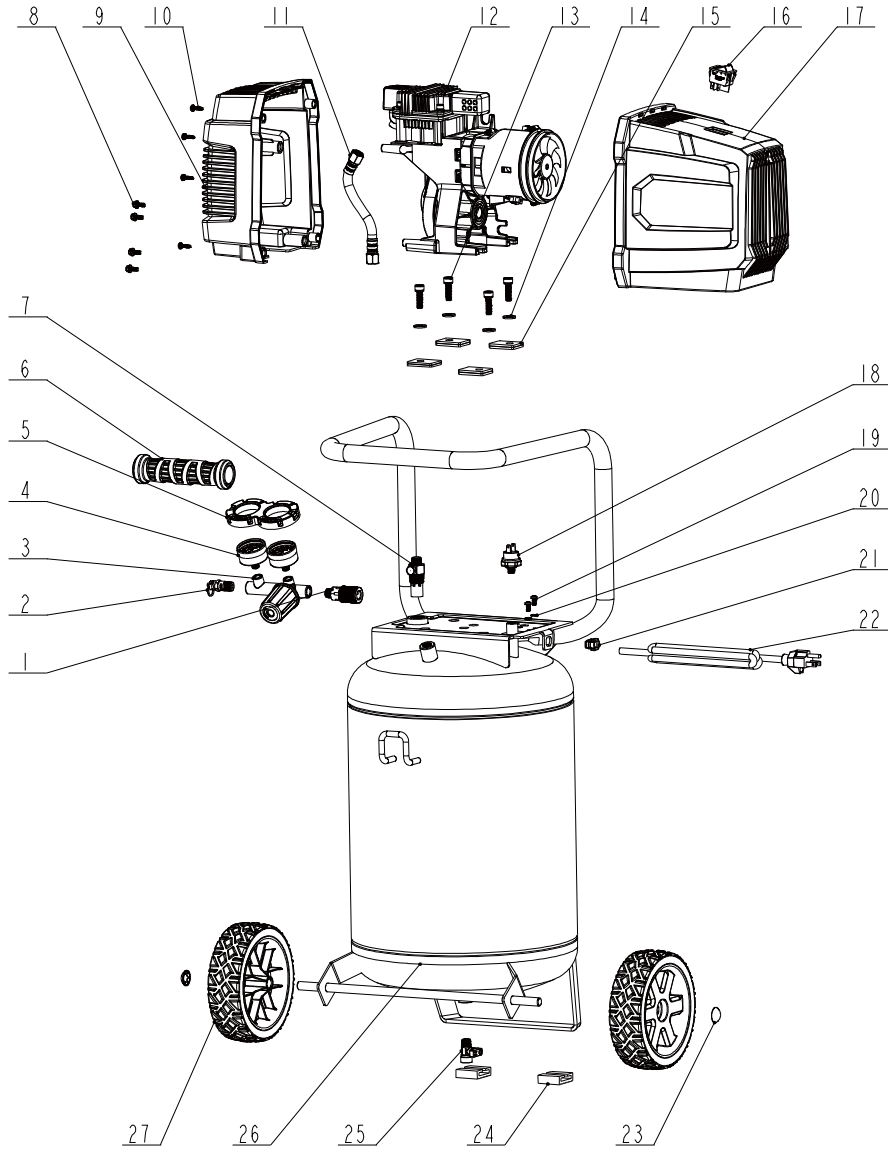
TÂCHE	DESCRIPTION	INTERVALLE D'ENTRETIEN
Vider le réservoir	<p>Pour éviter la corrosion à l'intérieur du réservoir, la condensation doit être évacuée à la fin de chaque journée de travail. Veillez à porter des lunettes de protection. Relâchez la pression d'air dans le système, puis ouvrez la vanne à bille située au fond du réservoir.</p>	Tous les jours
Vérifier la soupape de limitation	<p>Tirez quotidiennement l'anneau de la soupape de limitation sur pour vous assurer qu'elle fonctionne correctement et pour dégager la soupape de toute obstruction possible.</p>	Tous les jours
Test de fuite	<p>Vérifiez toutes les connexions pour voir si elles sont serrées. Une petite fuite de n'importe quelle pièce (le réservoir, les tuyaux, les raccords de tuyaux ou les tubes de transfert) réduira le rendement de l'appareil. Pulvérisez une petite quantité d'eau savonneuse autour de la zone de la fuite présumée avec un vaporisateur. Si des bulles apparaissent, réparez ou remplacez le composant défectueux. Ne resserrez pas trop les connexions.</p>	Tous les mois
Rangement	<p>Avant d'entreposer l'appareil pendant une longue période, utilisez un pistolet à air comprimé pour nettoyer toute la poussière et les débris du compresseur. Débranchez et enroulez le cordon d'alimentation. Tirez la soupape de limitation de pression pour libérer toute la pression du réservoir. Égouttez toute l'humidité du réservoir. Couvrez tout l'appareil pour le protéger de l'humidité et de la poussière.</p>	S.O.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	MESURES CORRECTIVES
Basse pression, pas assez d'air ou le compresseur ne s'arrête pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. La soupape de vidange du réservoir est ouverte. 2. Fuite des connecteurs. 3. Utilisation prolongée ou excessive de l'air. 4. Compresseur pas assez grand. 5. Trou dans le tuyau d'air. 6. Fuites de réservoir. 7. Joints éclatés. 8. Fuites de soupape. 9. Piston qui fuit ou qui est usé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fermez la soupape de vidange du réservoir. 2. Vérifiez les connecteurs avec de l'eau savonneuse. Serrez ou scellez les connecteurs qui fuient. NE SERREZ PAS TROP. 3. Diminuez la quantité d'air utilisée. 4. Vérifiez les besoins en air de l'accessoire. S'il est plus élevé que le PCM et la pression fournie par le compresseur, vous avez besoin d'un compresseur plus gros. La plupart des accessoires sont évalués à 25 % du PCM réel tout en fonctionnant sans interruption. 5. Vérifiez et remplacez si nécessaire. 6. ⚠ AVERTISSEMENT  Remplacez immédiatement le réservoir. N'ESSAYEZ PAS de le réparer. 7. Remplacez l'assemblage du compresseur. 8. Remplacez l'assemblage du compresseur. 9. Remplacez l'assemblage du compresseur.
Les fuites d'air provenant du régulateur ou le régulateur ne régulent pas la pression	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pièces internes du régulateur sales ou endommagées. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacez le régulateur ou les pièces internes.

La lecture du manomètre régulé chute lorsque l'accessoire pneumatique est utilisé	<ol style="list-style-type: none"> 1. C'est normal. 2. Compresseur pas assez puissant. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si la pression chute à un niveau bas, ajustez le régulateur pendant que l'accessoire est utilisé. 2. Vérifiez le besoin en air de l'accessoire. S'il est plus élevé que le PCM et la pression fournie par le compresseur, vous avez besoin d'un compresseur plus puissant. La plupart des accessoires sont évalués à 25 % du PCM réel tout en fonctionnant sans interruption.
Ouverture de la soupape de limitation de pression	<ol style="list-style-type: none"> 1. La pression du réservoir dépassait la pression nominale normale. 2. Interrupteur de pression coincé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacez le commutateur de pression. 2. Remplacez le commutateur de pression.
Le moteur ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. La pression du réservoir dépasse la limite pré réglée du commutateur de pression. 2. Fusible grillé ou disjoncteur déclenché. 3. La soupape antiretour est coincée ouverte. 4. Mauvais calibre de fil dans le cordon ou longueur excessive de rallonge. 5. Connexions électriques lâches. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le moteur démarre automatiquement lorsque la pression du réservoir descend sous la pression de coupure du réservoir. 2. Remplacez le fusible grillé ou réinitialisez le disjoncteur. N'utilisez pas de fusible ou de disjoncteur ayant une puissance nominale supérieure à celle spécifiée pour votre circuit. <ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si le fusible est approprié; un fusible « Fusetron » de type T est acceptable. • Vérifiez s'il y a une basse tension et une taille de rallonge correcte. • Débranchez d'autres appareils du circuit. Faites fonctionner le compresseur sur un circuit dédié. 3. Retirez et nettoyez ou remplacez. 4. Vérifiez le bon calibre et la longueur de la rallonge. 5. Contactez un centre de service autorisé.

VUE ÉCLATÉE



LISTE DES PIÈCES

PIÈCE	DESCRIPTION	QUANTITÉ
1	Coupleur rapide	1
2	Soupape de limitation de pression	1
3	Régulateur de pression	1
4	Manomètre	2
5	Couvercle du manomètre	1
6	Poignée	1
7	Soupape de contrôle	1
8	Vis M5x12	4
9	Enveloppe arrière	1
10	Vis ST3.9x16F	4
11	Tube de transfert	1
12	Ensemble moteur-pompe	1
13	Vis M8x25	4
14	Rondelle Ø8	4
15	Coussinet	8
16	Interrupteur à bascule	1
17	Capot avant	1
18	Interrupteur à pression	1
19	Vis M5 X 10	2
20	Rondelle frein Ø5	2
21	Écrou d'ancrage	1
22	Cordon d'alimentation	1
23	Bonnet	2
24	Pied en caoutchouc	2
25	Vanne de vidange	1
26	Réservoir	1
27	Roue	2



GARANTIE

COMPRESSEUR D'AIR DE TYPE ATELIER 10 GAL

Cette garantie couvre tous les défauts de matériaux ou de fabrication du produit ci-joint. Home Hardware réparera ou remplacera tout matériel défectueux en raison d'un défaut de fabrication du produit. Cette garantie ne couvre aucun problème causé par une mauvaise utilisation, un abus, des accidents, tels que des inondations ou des ouragans. Les dommages indirects et accessoires ne sont pas couverts par cette garantie. La couverture prend fin si vous vendez ou transférez l'appareil. Si vous croyez avoir un produit défectueux, veuillez soumettre une copie de votre reçu à l'adresse ci-dessous et composez le 1-888-899-0146 pour obtenir des instructions avant de retourner cet article au magasin ou de le renvoyer à :

RADLEY TOOLS
ST. JACOBS, ONTARIO N0B 2N0
© 2023 Home Hardware Stores Limited

Nous inspecterons le produit et vous contacterons dans les 72 heures pour vous donner les résultats de notre inspection. Nous nous réservons le droit de réparer ou de remplacer le produit à notre discrétion. Cependant, nous pouvons remplacer le produit par un appareil avec des caractéristiques similaires mais pas identiques.

Les renseignements sur les pièces et le service sont disponibles, appelez Home Hardware au 1 888 899-0146. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un État/d'une province à l'autre.

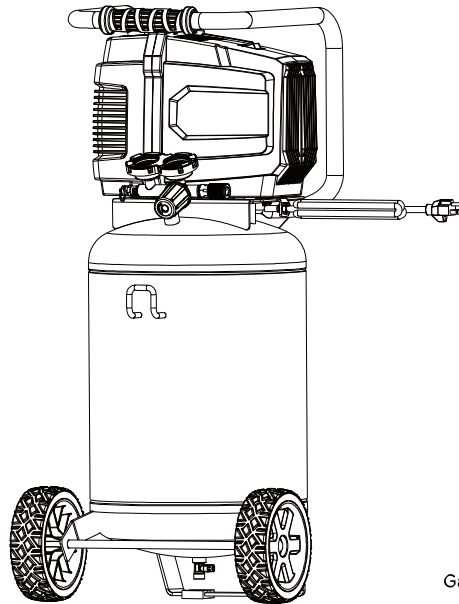
CONSERVEZ VOS REÇUS
CETTE GARANTIE EST NULLE SANS EUX

COMPRESSEUR D-AIR DE TYPE ATELIER 10 GAL

1635-711

Compresseur d'air de type Atelier, 10 Gal (38L)

MANUEL DE L'UTILISATEUR



Garantie limitée de 3 ans

Radley®

RADLEY TOOLS
ST. JACOBS, ONTARIO N0B 2N0
© 2023 Home Hardware Stores Limited
1-888-899-0146
Service à la clientèle/Soutien technique

1635-711

Fabriqué en Chine

**Garantie
de 3 ans**

Cet article Radley® comporte une garantie LIMITÉE de trois (3) ans contre les défauts de fabrication et de matériau(x).
Voyez les guides d'utilisation pour des renseignements complets.



Intertek
3181069

**LIRE TOUTES LES DIRECTIVES AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.
CONSULTER LE MANUEL POUR TOUS LES DÉTAILS.
GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.**



**PORTER UNE
PROTECTION OCULAIRE
APPROUVÉE PAR LA CSA**



**PORTER UNE
PROTECTION
AUDITIVE**



**PORTER UN
MASQUE DE
PROTECTION**